



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

17498/2021

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

PA_SP_Beauftragung KSM - Transport "Die
ganze Klasse läuft" - Gadertal

Oggetto:

PA_SP_incarico C.A.A. - trasporto "tutta la
classe corre" - Val Badia

Der Direktor des Beschaffungsamtes

Il direttore dell'ufficio acquisti

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Dekret der Abteilung 16 Bildungsverwaltung Nr. 54 vom 04.01.2018, durch welches im Sinne des Artikels 10 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, die Zuständigkeiten des Abteilungsdirektors des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung und des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, in geltender Fassung, dem Direktor des Beschaffungsamtes übertragen worden sind,

il decreto di delega del direttore di ripartizione 16 Amministrazione, istruzione e formazione n. 54 del 04/01/2018, con il quale ai sensi dell'articolo 10, comma 5, della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, sono state delegate al direttore dell'ufficio acquisti le competenze del direttore di ripartizione previste dall' articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, e della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 1-octies vorsieht, dass die Bildungsressorts, auch in Ergänzung zu den Tätigkeiten der Schulen, Bildungstätigkeiten und Veranstaltungen zur Förderung der Schülerinnen und Schüler ergreifen können und die entsprechenden Ausgaben tätigen; dabei kann es sich insbesondere und unter anderem um Tätigkeiten im Bereich des Schulsports handeln, wobei die Finanzierung dieser Tätigkeiten auch Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung, Reisespesen, Prämien an Schülerinnen und Schüler sowie Ausgaben für entsprechende Feierlichkeiten betreffen können,

la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale prevede nell'articolo 1-octies, che i dipartimenti Istruzione e Formazione possono, anche in aggiunta alle attività delle istruzioni scolastiche, mettere in atto attività formative e manifestazioni per la promozione delle alunne e degli alunni e possono effettuare le relative spese; si tratta in particolare e tra altro di attività sportive scolastiche e il finanziamento di tali attività può altresì includere spese per vitto e alloggio, spese di viaggio, spese per la premiazione di alunne e di alunni nonché spese per le relative cerimonie;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Legislativdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können,

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 40.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

hat als zweckmäßig erachtet, den KSM Konsortium der Südtiroler Mietwagenunternehmer zu einem Gesamtpreis von 1.056,00 Euro, MwSt. inbegriffen, für den Schülertransport zu der Schulsportveranstaltung „Die ganz Klasse läuft“

ritenuto opportuno provvedere all'incarico del C.A.A. Consorzio Alto Adige Autonoleggiatori al prezzo complessivo di euro 1.056,00 IVA incluso, per il servizio di trasporto degli alunni per la manifestazione sportiva scolastica "tutta la classe

Gadertal der Grund- und Mittelschulen für das Schuljahr 2021/2022 zu beauftragen,

hat festgestellt, dass als Vertragspartner der KSM Konsortium der Südtiroler Mietwagenunternehmer, aufgrund der guten mehrjährigen Zusammenarbeit und aufgrund seiner hohen Professionalität, welche eine qualitativ hochwertige Leistungserbringung garantiert, ausgewählt wurde,

festgestellt, dass die Veranstaltung am 24.09.2021 stattfindet,

hat festgestellt, dass die Gesamtkosten, gemäß beiliegender 1.056,00 Euro betragen und hat festgestellt, dass in diesem Betrag alle eventuellen anderen Kosten zu Lasten der Landesverwaltung enthalten sind,

hat festgestellt, dass die Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt wird und im zuständigen Amt aufbewahrt wird,

hat festgestellt, dass die Ausgaben im Finanzjahr 2021 getätigt werden,

verfügt

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen, den den KSM Konsortium der Südtiroler Mietwagenunternehmer für den Schülertransport zu der Schulsportveranstaltung „Die ganz Klasse läuft“ Gadertal der Grund- und Mittelschulen am 24.09.2021, gemäß beiliegendem Kostenvoranschlag zu beauftragen;

2 die Gesamtausgabe von **Euro 1056,00**, inkl. 22% MwSt. auf Kapitel U04021.0660 des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlages der Autonomen Provinz Bozen 2021-2023, Finanzjahr **2021**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

corre” Gardena delle scuole elementari e medie per l’anno scolastico 2021/22;

constatato che come contraente è stato scelto il C.A.A. Consorzio Alto Adige, per l’ottima collaborazione pluriennale e in base alla professionalità la quale è garante che la prestazione viene effettuata ad un livello qualitativo alto;

constatato che la manifestazione si svolge il 24/09/2021;

constatato che il costo complessivo ai sensi dell’allegato preventivo di spesa è di euro 1.056,00 e constatato che in questo importo sono compresi tutti gli altri oneri a carico dell’amministrazione provinciale;

constatato che la lettera d’incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente e si trova presso l’ufficio competente;

constatato che la spesa si riferisce all’anno finanziario 2021;

decreta

1 in base alle motivazioni sopra riportate di incaricare il C.A.A. Consorzio Alto Adige Autonoleggiatori per lo svolgimento del servizio di trasporto per gli alunni per la manifestazione sportiva scolastica “tutta la classe corre” Val Badia delle scuole elementari e medie del 24/09/2021 ai sensi dell’allegato preventivo di spesa;

2 di impegnare la spesa complessiva di **euro 1056,00**, IVA 22% inclusa sul capitolo U04021.0660 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021-2023, anno finanziario **2021**, ai sensi dell’allegato SAP, parte integrante del presente decreto

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210017498

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.0660		256062	KONSORITUM DER SÜDTIROLER MIETWAGENUNTERNEHMER						1.056,00	
	16	2021	02321790210	02321790210	MITTERWEG 7 - BOZEN		24.09.2021	24.09.2021	Z8E3326C67		
	16.04/PA_SP_incarico C.A.A. - trasporti			16.04/PA_SP_BEauf. KSM - TRANSPORTE			KSM - C.A.A.				
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.056,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.056,00 - Kap./Cap. U04021.0660 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

PARIGGER JOHANN

23/09/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

23/09/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johann Parigger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/09/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma